

教育部獎助國內大學校院選送優秀學生出國研修
之留學生成果報告書

薩列諾大學學校留學心得

原就讀學校/科系/年級：

長榮大學

航運管理學系五年級

獲獎生姓名：廖婕伶

研修國家：義大利

研修學校：薩列諾大學

研修期程：2018-2019

獲獎年度：107



1、緣起

長榮大學有很多國際交換學生的名額，從亞洲地區的日本、韓國、泰國到歐洲的捷克、西班牙、義大利以及美洲的加拿大和美國便報名了交換學生的徵選，然而誤打誤撞來到了義大利。歐洲和美洲是大部分學生最嚮往的交換國家，卻因為語言門檻過高而卻步。當時的我一得知要考取雅思也相當緊張，立即報名補習班加強三個月的英文。每天都很認真的練習題目和對話，對我而言最困難的是英語寫作，除了單字量要足夠還要練習段落編排和邏輯。最後，終於考到高於門檻的成績。即便雅思對於大部分同學是一大挑戰，但這樣門檻的標準卻是非常重要的，即便義大利並非英語系國家，但在日常溝通方面，不熟悉義大利語的我也只能仰賴英文，平時也是以英文授課為主，如果連溝通都有問題，更別提如何讀學習知識、拓展視野。

辦理學生簽證所費不貲，最重要的是要保申根險，如果手頭還裕的話，建議保旅遊不便險，因為歐洲的治安非常不好，班機火車誤點也屢見不鮮即便保費很高，但有備無患。

2、研修學校簡介

沙列諾大學（University of Salerno）以醫學相關科系較為著名，一共有兩個校區，我就讀的科系－革新管理（Innovation management）位在 Fisciano，從校園一班三十分鐘的公車即可到達沙列諾市區，校園位於山

區，視野十分遼闊，雖然地理位置不方便，但也算風景宜人。沙列諾是南義第二大城也是交通樞紐，搭乘火車直達各大城市。沙列諾靠海，搭船還能抵達著名的卡布里島。

這所學校有很多來自世界各地的交換學生，大部分以歐洲為主，我和學妹是唯一的華人，所以真的沒什麼機會說中文，英文是國際語言，互相交流全靠英語能力了。

學生餐廳很划算一餐三歐元，包含水果、麵包、主食、蔬菜、肉類。

3、國外研修之課程學習

義大利學校的選課方式和台灣截然不同，在期中考之前必須'繳交" learning agreement" 也就是選課單，但台灣的加退選期間只有兩個禮拜左右，也就是說義大利學生在選課方面有較大的彈性去考慮選修的課程，在期末考前每個學生都必須註冊考試，教授才有學生名單能登錄成績，因此通常出席率在成績的占比不高。教授更看重的是學生有沒有辦法在考試中及格。在考試結果出爐之後，學校規定學生必須在 official day 出席並確認成績無誤後，教授才會送出最後成績，這一點，我覺得義大利校方非常尊重學生的想法，導致成績最後是以公平、公正、公開且沒有疑慮的結果。如果考試成績並未達到標準的話，還有三次的補考機會。

第一個學期修了服務業行銷、跨文化能力培養、英文課以及義大利文課。義大利的教學方式和台灣大大不同，他們可以花一節課只說一個理論，但講解很透徹，學生也會主動和老師提出個人想法。相較之下，台灣的教學往往有進度壓力，一堂課下來可能說了好幾頁的內容卻不夠深入。考試方式更是相差甚遠，義大利習慣以口試代替筆試，老師透過面談深入了解學生的觀念是否正確，考試時間也相當不一定，從五分鐘到三十分鐘都有可能，端看學生吸收了多少知識，是否能將理論應用而舉例。在台灣，大部分的學生都是硬背內容，筆試也可以拿到高分。相較之下，義大利的教育模式也許透徹但卻也沒有效率。如何在兩方的極端點取得平衡才是困難之處。

在跨文化能力培養課程當中，有一個十分有趣的計畫叫做「X culture」，這個計畫必須和來自世界各地的夥伴合作完成，針對一個新的企業寫一份完整的企劃書。除此之外，從市場、銷售管道、廣告等方面給予建議，公司端也會給我們回饋。我的夥伴分別是來自美國和烏克蘭，這項計畫必須克服時差、語言和文化觀念不同的挑戰。雖然過程並不輕鬆但也認識到不同國籍的朋友，並從過程中學習團隊合作的精神和互相尊重彼此

的文化。期末時，我被分配到和一個德國女孩一起上台做簡報，內容是介紹台灣以及比較德國各方面經濟標準和文化。

義大利文課對我而言是最大的難關，學習新的語言本來就是不容易的事。還記得第一堂課，老師偶爾還會穿插英文講解，但從第二堂課開始，就幾乎是全義大利文授課。同學們大多是歐洲人，相較之下對於相近的義大利文得心應手。這讓我備感壓力，生活在義大利一年，義大利文絕對是生活必須。大多的義大利人都不擅長英文，尤其是南義特別明顯。甚至連用英文問路或買菜，當地人可能會因為不理解就不理會。因此，這也燃起我對義大利文的決心。義大利文課規定每人必須自主學習十個小時，期末考有基礎的口試、筆試、聽力、短篇寫作。在第一個學期結束後，終於順利地取得義大利文 A1 的證照。因此也繼續研修下學期的義大利文課，在老師耐心的教導之下，有驚無險地拿下 A2 證照。雖然程度不算高，但學會第二外語也是意外的收穫。況且義大利語雖然在國際上不算是通用的語言，但是義大利文和西班牙文同屬拉丁語系，其實語法和文字都很相近，如果把義大利文學精通了，再下手西班牙文也會容易些，說西文的人口更多也更加地實用。

英文課的教授是來自紐約的 BILL，B2 程度的英文對我來說滿輕鬆的，所以是喜歡的課程之一。大多義大利人說英文都有一種口音，初來乍到的第一個月，即便教授說英文，我也聽得很吃力。在這堂課又聽到熟悉的美式口音，一切都讓人感到親切。

下學期我多研修了一門全義大利文授課的企業倫理，因為是在台學校的必修科目也只好當作給自己的挑戰。依我義大利文的程度是不能完全理解授課的內容。每當我有疑問，會問問坐在附近的義大利同學，我才發現大部分當地的學生是不擅長說英文的，幸好認識一位英文好的助教才替我解開疑惑，後來教授也同意讓我們用英文報告，報告的內容是關於自己國家的企業責任案例，我們並以全聯福利中心作為主題。

4、國外研修之生活學習

AEGEE 和 ESN 幫助交換學生融入當地-定期會舉辦活動，AEGEE 算是義大利當地的社團，而 ESN 是遍及歐洲學生組織。AEGEE 幫助我們找到 BODY，協助課業上的問題，多虧他們讓我們順利地辦妥很多文件。除了一開始 WELCOME PARTY、萬聖節還有一些傳統的節慶和旅遊活動。其實 PARTY 大多是飲酒跳舞，但我不愛喝酒，只參加一些比較有特色的傳統節慶，其中最讓人印象深刻的是葡萄酒與栗子節，這是一個德國的節日，當地人穿著傳統服飾帶著我

們跳舞，一邊品嚐栗子與葡萄酒。參加 ESN 組織需繳交十歐的會費，但其實非常划算，因為 ESN 有和瑞安航空合作針對交換生的優惠活動，享有 8 次的 20kg 的免費行李托運，這個優惠真的對環歐的交換生受益無窮。



閒暇之餘，認識了一位想學習中文的義大利女孩叫作 V e l i a ，偶爾我們會一起出去玩、一起語言交換，練習口說。這真的是很棒的經驗，彼此精進語言的同時也交到一位好友，在這段日子她也給予我們很多幫助，希望這段友誼不會止步於我的交換生活。



隨著學期的結束也開始我的聖誕旅程。這一次走訪了德國、奧地利、匈牙利、捷克還有荷蘭。旅途中很充實也很疲憊，走遍聞名世界的美景和古蹟，卻在旅途中被扒了手機和錢包。雖然對於歐洲的治安早已心裡有數，但萬萬沒想過會發生在自己身上便掉以輕心。在布達佩斯掉了錢包、荷蘭掉了手機。還記得第一次丟錢包的心情，又著急又無助，尋求青年旅館調閱監視器的時候，眼淚不爭氣地掉了下來。尋求當地警察的幫忙卻換來冷眼對待，偷竊的案件已司空見慣。匈牙利人的英語不流利，一聽到英文就非常排斥，我也只能摸摸鼻子離開這個讓我心碎的城市。幸虧當時同行的學妹願意借錢讓我完成接下來的旅程，心裡除了滿滿的感謝還有感動。

自從錢包失竊之後，我自認心態上提高警覺了不少，但回台灣過年的前一個晚上，在阿姆斯特丹被扒了手機，當時的我是一個人旅行，沒有手機就連回旅館的路都不知道，只好向路人求助。最後，我找到一位中國女孩熱心的協助我查詢 google map、聯絡親人、確認飛機航班、去警察局做筆錄。最令人印象深刻的是警察跟我說：「這裡是阿姆斯特丹，你的手機沒有比較特別。」這時心中頓悟，在這個危險的城市，每天有數不清的搶案發生，我便收起難過的心情，冷靜地思考回家的辦法。飛機起飛的前一晚非常難熬，我不敢睡覺，只因害怕沒有手機叫醒。但這些經歷都將成為生命中的養分，也改變了我對事情的處理態度。面對突發地緊急狀況，我沒有時間整理情緒，焦慮和緊張會只會讓思緒更加混亂，在那短短時間內，我沒有家人朋友倚靠，我必須想辦法解決目前的困境只為了平安順利地回家。

在 facebook 裡有一個相當知名的社團叫作「歐洲交換學生」，內有將近八千個成員，大多是台灣交換學生。裡面會分享一些旅遊資訊、辦理簽證的經驗、交通等等，各種在交換期間遇到的困境，幾乎都可以找到答案，甚至可以徵旅伴或沙發客。同為台灣人，身在異地，自然會互相幫助，這是一個很溫暖的社團，每當有人在板上求助，大家都會熱心回答。我也在這個社團徵到了三個旅伴同遊歐洲。這一年除了認識歐洲人，從這個社團也認識了幾個台灣人，一起交換資訊、分享生活異地的甘苦談，有同鄉人的陪伴便不覺得孤單。



下半年學期結束之後，繼續環歐的計畫，這一次從英國、比利時、法國、瑞士，再去西班牙、丹麥、挪威、瑞典。這趟旅行，僥倖並沒有錢財的損失，卻也是經歷了許多千辛萬苦。像是護照被地勤人員無心損毀、班機延誤導致露宿街頭、夜間巴士給的資訊錯誤再次露宿街頭。這是在歐洲旅行的「風險」，換一個心態也可說是「冒險」。只能說這一年最能體悟的道理

就是隨遇而安，不涉及生命安全的事情都算是小事吧！

5、國外研修之日常生活

義大利的外食費用比台灣昂貴許多，當地的食物不外乎就是披薩、義大利麵、麵包、馬鈴薯，吃久了也會覺得膩。於是逛生鮮超市和親自下廚便是我下課之後最大的休閒樂趣。當然，要和台灣比較的話，這裡的超市不如台灣的便利商店強大，但已能省去不少生活開支。除此之外，每兩三個禮拜我會搭三十分鐘的火車到拿坡里的亞超採買一些家鄉味，像是咖哩塊、包子、鍋貼、泡菜、抓餅都在我的必買清單之內。在台灣，這些尋常的小吃，騎著機車不到五分鐘就輕鬆買到了。但在這只能買到冷凍的食品還必須回家再烹調，但能嚐到家鄉味，心裡就很滿足了。當生活不像從前便利，便會更懂得珍惜每一件得來不易的東西，這段異國的生活經驗也教會我感恩的心。



6、. 費用篇

九月～隔年六月為在學期間，一共九個月份，以下花費為基礎開銷，不含旅行的額外費用，一共約莫 16 萬台幣。

- 房租一個月 210 歐*9 = 1890 歐
- 公車月票 27 歐*9 = 243 歐
- 學餐一餐 3 歐，一天三餐共 9 歐，九個月餐費約 2430 歐

其實在南義的生活開銷並不大，端看自己旅遊的次數和國家。大老遠跑到歐洲了，我想環歐也是多數教交換學生的計畫之一。最貴的國家是北歐和

瑞士，南歐和東歐算是物價偏低。當然西歐的一些大城市如倫敦、巴黎也算物價偏高。

7、此次研修經驗的具體效益

- 在出國之前，我期許自己可以更加精進英文，當然，在這一個環境下，開口說英文成了生活技能，回國之後打算再次考取多益。
- 在義大利生活了一年，學會了基礎的義大利文也考了A2證照，回台灣以後會繼續鑽研這個語言。
- 學會獨立，在台灣自立自強其實太容易了，有萬能又二十四小時營業的便利商店。但在歐洲卻難度大大提升，因為很多事在義大利沒有統一的準則。

8、感想與建議

在出國之前，我給予自己的期許是在這趟交換的經驗之中，我能用更開闊的視野看世界、交到來自不同國家的朋友、學會獨立的生活。其實在義大利的課業壓力並不繁重。在台灣的時候，隨便一門課一學期就要交三五個報告還有期中考和期末考要應付，所以在這裡，課業方面對我來說算是如魚得水。我有更多的時間去規劃旅行，走遍了15個國家，其實歐洲國家的建築、文化、語言、景觀、宗教看似很相近，但認真去研究又總能發現大大的不同。來義大利之前，透過書籍和電影，我對歐洲有許多美好的憧憬。當來到這裡親身經歷又有不同的想法了，每個國家都有美好和不美好的一面，這裡的建築美輪美奐，教堂的雕工精細，大自然中峽灣地形的壯闊，這些都是台灣沒有的，必須親自走一回才能感受其中的奧妙。當然不美好的那一面絕對是治安，歐盟國家實施人道救援並接收大量的難民，因此在各大城市的偷竊案件層出不窮，這是個難解的社會問題，人與人之間難以相互信任，誰知道和你搭話的這個陌生人是出於好意還是行騙的伎倆。最讓我不太習慣的是效率，每個禮拜天大部分的店家都沒有營業，平日的下午兩點到六點是下午茶時間，所以這個時段店家也會休息，他們重視生活品質勝過效率，義大利人對於時間的敏感度不高，所以大眾運輸交通誤點是家常便飯，我曾問過一位義大利的朋友為甚麼會這樣，她說：

「You know. We are just a little bit lazy」這一種從容而慢活的生活態度對我而言是最大的文化衝擊，但也是他們的文化之一。但這不就是當初交換的目的嗎？看一看不同的國家，體驗不同的文化，心情時而驚喜卻也時而衝擊，這些都是一種經歷，一種回憶。

